



# INDICKÉ BÁJKY OČAMI SLOVENSKÝCH DETÍ **11. ROČNÍK**

O.Z. Spoločnosť Slovensko - indického priateľstva  
v spolupráci s Indickým veľvyslanectvom v Slovenskej republike.  
2025



Vo výtvarnej súťaži Indické bájky očami slovenských detí ide o zmysluplné trávenie voľného času alebo využitie témy na školách, ako aj o obohatenie detí o umelecké zážitky a radosť z tvorivosti. Deti spoznajú kultúru Indie, jej pestrofarebnosť, prírodu. Stávajú sa z nich citlivejšie osobnosti k jej obyvateľom. Odporúčame spoločne si prečítať príbeh, porozprávať sa o ňom, o múdrostiach ukrytých v príbehoch a potom sa už len pustiť do kreslenia... Projekt je možné realizovať v školách, v detských domovoch, v základných umeleckých školách. Z kresieb sa urobí výstava a najkrajšie kresby odmení Indické veľvyslanectvo. Projekt bude ukončený vydaním malej publikácie s príbehmi a najkrajšími kresbami. Veríme, že aj prostredníctvom indických bajok a príbehov zo života indických veľikánov lepšie spoznáte ďalekú krajinu Indiu, ktorá dala celému svetu nulu a aj arabské číslice, ktoré dnes používame majú pôvod v Indii.

Propozície celoslovenskej výtvarnej súťaže Indické bájky očami slovenských detí  
pod záštitou Indického veľvyslanectva v Bratislave.

Vyhlasovateľ súťaže: Občianske združenie  
Spoločnosť slovensko-indického priateľstva, Jakubovany 211, 032 04 Liptovský Ondrej  
slovindia@slovindia.sk, 0908 481 898, www.slovindia.sk

Autor projektu: PhDr. Anna Galovičová  
Odborní garanti: PhDr. Anna Galovičová,  
MgrArt. František Chudoba

Cieľ súťaže: Rozšíriť si poznatky o indickej kultúre, o živote a spôsobe myslenia jej obyvateľoch, dejinách a tradíciách zameraných na ochranu života, dôležitosť vzájomnej pomoci a na to, že sa nám dobré skutky v budúcnosti vrátia.

Cieľom je tiež zistiť, prečo je dobré počúvať múdrych a dobrých ľudí.



**Téma:**

Indické bájky.

**Termíny:**

Vyhlásenie súťaže - 10. marec 2025

Uzávierka súťaže - 13. jún 2025

Vyhlásenie víťazov - 18. jún 2025

Odovzdávanie cien - september 2025 (začiatok októbra), po dohode s účastníkmi spoločne vyberieme termíny

**Miesto:** Liptovský Mikuláš a Bratislava

(Možnosť výberu podľa bydliska účastníkov, ako minulý rok.)

**Podmienky súťaže:**

Do výtvarnej súťaže budú zaradené výtvarné diela vo formáte A3. Každé musí byť čitateľne označené podľa údajov na prihláške, na zadnej strane (prosíme prilepiť).

Odporúča sa maľba, kresba, grafika, kombinované techniky. (Odporúčame nepoužívať ozdoby ako sú: guľičky, glitre...atď. nakoľko sa odlepujú už počas doručenia poštou a výtvarné diela sú tým pádom znehodnotené a nepoužiteľné.

Z výtvarných prác bude zrealizovaná výstava v Liptovskom Mikuláši/Bratislave za účasti autorov a autoriek kresieb a Indického veľvyslanectva. Ocenené výtvarné práce budú odmenené tiež voľným vstupom do ZOOKONTAKT a vecnými cenami, diplomom a použité v záverečnej publikácii.

Víťazi budú ocenení vecnou cenou.

Prihlásené výtvarné práce sa stávajú majetkom organizátora a budú slúžiť na kultúrno-vzdelávacie, publikačné a výstavné účely.

Vekové kategórie: 3 - 6 rokov; 7 - 11 rokov, 12 - 15 rokov

Kritéria súťaže: Základným kritériom hodnotenia výtvarných prác je ich originalita a umelecká kvalita. Pri výbere prác sa hodnotí najmä výtvarné estetické spracovanie námetu a prístup k téme.

**Výsledky súťaže:**

Výsledky súťaže budú zverejnené na:

webovej stránke [www.slovindia.sk](http://www.slovindia.sk), a Facebooku: Slov India, dňa 18. júna 2025.

Informácia o výsledkoch bude autorom súťažných prác doručená emailom (príp.sms správou.)

Kontaktná a poštová adresa: OZ Spoločnosť slovensko-indického priateľstva,

Jakubovany 211, 032 04 Liptovský Ondrej

Zásielku označte textom: „Súťaž“



## PRIHLÁŠKA DO VÝTVARNEJ SÚŤAŽE

Meno a priezvisko dieťaťa - žiaka:

Vek dieťaťa - žiaka:

Škola - názov, adresa:

E - mail kontakt:

Meno a priezvisko zodpovedného pedagóga:

Telefónny kontakt:

Podpis ako súhlas rodiča s účasťou v súťaži:

Podpis zodpovedného pedagóga:

Názov príbehu:

Prihlášku si prosím vytlačte, starostlivo a **čitateľne** vyplňte.

Nalepte prihlášku na zadnú stranu výkresu.

Prosíme Vás o uvedenie takej adresy, na ktorú môžeme poslať vecnú odmenu s diplomom, v prípade, ak nebude možné si ju prevziať osobne.

:-) Ďakujeme.

Na záver chceme popriať všetkým deťom, učiteľkám, učiteľom, vychovávateľkám, vychovávateľom, rodičom, babinám, deduškom, ujom a tetám veľa tvorivých nápadov a zároveň poďakovať za pomoc a trpezlivosť pri realizácii projektu.

Tešíme sa na vás pri ďalších projektoch a stretnutiach.

Ponúkame Vám možnosť navštíviť naše centrum na Liptove, v Jakubovanoch s možnosťou ubytovania.



## The Pearl String

A queen asked her maid to keep her pearl necklace safe with her while she went for a bath in the river. But the maid fell fast asleep, and a monkey, seeing the necklace lying beside her, ran away with it. The maid woke up and found the pearls missing.

She immediately raised an alarm and informed the intelligent chief guard. He guessed it must be the work of a monkey and thought of a trick to catch it. He brought several strings of glass beads and hung them on the bushes all around. All the monkeys, except the culprit, started picking up the pretty strings and dancing around in joy. Then the rogue monkey came down and declared proudly, "You have strings of glass beads, but I have one of pearls!"

The chief guard, who was waiting for this moment, caught the monkey and got him to give back the pearl string.

*Boasting can often lead us to ruin.*

## Perlový náhrdelník

Kráľovná požiadala svoju slúžku, aby postrážila jej perlový náhrdelník v bezpečí, kým sa pôjde okúpať v rieke. Ale slúžka tvrdo zaspala, a opica, keď zbadala náhrdelník ležať vedľa nej,

utiekla s ním. Slúžka sa zobudila a zistila, že perly sú preč.

Okamžite spustila poplach a informovala inteligentného hlavného strážcu. Uhádol, že to musí byť práca opice a vymyslel trik, ako ju chytiť. Priniesol niekoľko šnúrok so sklenenými guľôčkami a zavesil ich na kríky dookola. Všetky opice, okrem vinníka, začali chytať pekné náhrdelníky a od radosti tancovať. Potom sa priblížila tá nespratná opica a hrdo vyhlásila: "Vy máte šnúrky so sklenenými guľôčkami, ale ja mám jednu z perál!"

Hlavný strážca, ktorý čakal na túto chvíľu, opicu chytil a prinútil ju, aby vrátila perlový náhrdelník.

*Chvastanie sa, nás často môže priviesť do záhuby.*



## Break the habit (Old man and three sons)

An old man, sensing that his time was almost up, called his three sons to himself and took them to a near-by field.

In the field was three types of plants:

1. A tiny sprout
2. A bush
3. A full-fledged tree

He asked the youngest boy to pull out the tiny sprout which he did without the least difficulty.

### ***Trial of strength***

He asked his second son to pull out the bush. The boy pulled first with one hand, then with the other, but the bush would not come out. Then, using both hands together, he pulled as hard as he could and the bush yielded to his strength.

### ***The eldest son***

He asked the eldest and strongest to try his hand at pulling out the full-grown tree. The young man tried with all his might and mien, and said: "Father, it can't be done!"

### ***All tried, but failed***

The old man asked all the three sons to do it together. They tried but failed.

### ***No gambling and idle gossip***

Turning to them, he said: "My children, I may pass away any day. But may you never forget the lesson of the plants. Our bad habits, when you are still in the formative stage can easily be overcome. When they are full-grown, you can do nothing to uproot them. So be careful-especially in regard to drinking and gambling and idle gossip."

### ***Shun bad habit***

It has been rightly said that if you cut the first letter of "habit", "a bit" will remain. If you cut off second letter, "bit" will still remain. If you cut off third letter, "it" will remain.

So beware! :-)



## Zbavte sa zvyku/zlozvyku (starý muž a traja synovia)

Starý muž, ktorý cítil, že jeho čas sa už blíži, zavolať k sebe svojich troch synov a odviezol ich na neďaleké pole.

Na poli boli tri druhy rastlín:

maličký výhonok, krík a plne vyrastený, dospelý strom.

Požiadala najmladšieho chlapca, aby vytiahol malý výhonok, čo sa mu podarilo bez najmenších ťažkostí.

### **Skúška sily**

Požiadala svojho druhého syna, aby krík vytrhol. Chlapec ťahal najprv jednou rukou, potom druhou, ale krík nevytiahol. Potom pomocou oboch rúk zatiahol tak silno, ako len mohol, a krík sa poddal jeho sile.

### **Najstarší syn**

Požiadala najstaršieho a najsilnejšieho, aby sa pokúsil vytiahnuť dospelý strom. Mladý muž sa snažil zo všetkých síl až nakoniec zamračil a povedal: "Otče, to sa nedá!"

### **Všetci sa snažili, ale neúspešne**

Starý muž požiadala všetkých troch synov, aby to urobili spoločne. Snažili sa, ale neuspeli.

### **Žiadny hazard a plané reči**

Obrátil sa k nim a povedal: „Deti moje, môžem zomrieť každého dňa. Ale nikdy nezabudnite na lekciu o rastlinách. Naše zlozvyky, keď ste ešte v štádiu formovania, sa dajú ľahko prekonať. Keď vyrastú, nemôžete urobiť nič, aby ste ich vykorenili.

Buďte teda opatrní – najmä pokiaľ ide o pitie, hazardné hry a zbytočné klebety. “

### **Vyhňte sa zlozvykom**

V anglickom preklade príbehu je *slovná hračka* „habit“ - zlozvyk-neresť

Je pravda, keď sa hovorí, že ak odstrihnete prvé písmeno „zvyku-neresť“, „trochu-rest“ zostane. Ak odrežete druhé písmeno, „bit-rest“ zostane. Ak odrežete tretie písmeno, „to“ zostane.

Habit - a bit - it

Tak pozor! :-)



India môže prísť aj k Vám !

Ponúkame Vám možnosť uceleného bloku prezentácie Indie s hudobno-muzikoterapeutickým workshopom s etnickými hudobnými nástrojmi prevažne z Indie. Deti sa dozvedia o Indii, vyskúšajú rôzne hudobné nástroje a zažijú neobyčajné skúsenosti.

**Info:**

slovindia@slovindia.sk

0908 481 898

V akej krajine sa odohráva príbeh?

Na akom kontinente sa krajina nachádza?

Akej farby pleti sú jej obyvatelia?

Aké farby má ich vlajka?

Aké hry sa vynašli v Indii?

Na akých hudobných nástrojoch sa hrá v Indii?

Ako sa volá ich posvätné zviera?

Ako by ste cestovali do tejto krajiny?

Koľko by vám trvala cesta?

Aké veľhory sa nachádzajú na severe krajiny, aké more obmýva západné a aký oceán východné pobrežie krajiny?

15. august - Deň nezávislosti.

India získala nezávislosť tento deň v roku 1947. Ak by ste iniciatívne chceli urobiť nejaké podujatie k tomuto výročiu, budeme radi ak budeme môcť prísť ku vám a obohatiť vaše podujatie, alebo nás môžete informovať mailom, poslať fotografie.

